

10344/98

LIMITE

PUBLIC 7

ÅBENHED I LOVGIVNINGSARBEJDET

OFFENTLIGT TILGÆNGELIGE ERKLÆRINGER
JUNI 1998

Dette dokument indeholder en oversigt over de endelige retsakter, Rådet har vedtaget i juni 1998, samt teksten til de erklæringer til mødeprotokollen, som Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der er autentiske tekster. Uddragene af de pågældende protokoller er ligesom erklæringerne til mødeprotokollen offentligt tilgængelige på betingelserne i adfærdskodeksen af 2. oktober 1995.

OFFENTLIGT TILGÆNGELIGE ERKLÆRINGER TIL MØDEPROTOKOLLEN
- JUNI 1998 -

ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING
2102. samling i Rådet (undervisnings-, arbejds- og social-ministrene) den 4. juni 1998 Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og af forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 (Forskellige ændringer for 1997) Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 3760/92 om en fællesskabssordning for fiskeri og akvakultur 2103. samling i Rådet (økonomi og finans) den 5. juni 1998 Rådets forordning (EF, Euratom, EKSF) om ændring af forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68 om fastlæggelse af betingelserne for og fremgangsmåden ved opkrævning af skat til De Europæiske Fællesskaber Rådets forordning (EKSF, EF, Euratom) om ændring af forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 549/69 om fastsættelse af de grupper af De Europæiske Fællesskabers tjenestemænd og øvrige ansatte, på hvilke bestemmelserne i artikel 12, artikel 13, andet stykke, og artikel 14 i protokollen vedrørende Fællesskabernes privilegier og immuniteter finder anvendelse	6921/98 + COR 1 (fi) + COR 2 + REV 1 (p) 7340/98 8788/98 + COR 1 8789/98 + COR 1		

OFFENTLIGT TILGÆNGELIGE ERKLÆRINGER TIL MØDEPROTOKOLLEN
- JUNI 1998 -

ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING
2105. samling i Rådet (fiskeri) den 8. juni 1998			
Rådets forordning (EF) om ændring af forordning (EF) nr. 894/97 om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne (drivgarn)	7918/98 + COR 1 (s) + COR 2	122/98	I undlod at stemme F, IRL stemte imod
2106. samling i Rådet (miljø) den 16. juni 1998			
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 65/98 af 19. december 1997 om fastsættelse for 1998 af de samlede tilladte fangstmængder for visse bestande af stærkt vandrende fiskearter, deres fordeling på kvoter til medlemsstaterne og visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder	8153/98	123/98	E undlod at stemme
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1868/94 om en kvoteordning for produktionen af kartoffelstivelse	8024/98 + REV 1 (s)	124/98	
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om retsbeskyttelse af bioteknologiske opfindelser	PE-CONS 3617/98	125/98, 126/98, 127/98, 128/98	B, I undlod at stemme NL stemte imod

OFFENTLIGT TILGÆNGELIGE ERKLÆRINGER TIL MØDEPROTOKOLLEN
- JUNI 1998 -

ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING
2108. samling i Rådet (transport) den 18. juni 1998 Rådets afgørelse om aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab, Den Europæiske Rumorganisation og Den Europæiske Organisation for Luftfartssikkerhed om et europæisk bidrag til udvikling af et globalt navigationssatellitssystem (GNSS) Rådets direktiv om registrering af de ombordværende på passagerskibe, som sejler til og fra havne i Fællesskabets medlemsstater 2109. samling i Rådet (forskning) den 22. juni 1998 Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om reklame for tobaksvarer og sponsorering af disse 2110. samling i Rådet (landbrug) den 22. juni 1998 Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1554/95 om fastsættelse af almindelige regler for støtteordningen vedrørende bomuld	5969/1/98 REV 1 8722/98 PE-CONS 3612/98 9599/98	129/98 130/98, 131/98, 132/98, 133/98 134/98, 135/98, 136/98	DK, E undlod at stemme A, D stemte imod GR stemte imod

OFFENTLIGT TILGÆNGELIGE ERKLÆRINGER TIL MØDEPROTOKOLLEN
- JUNI 1998 -

ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING
2110. samling i Rådet (landbrug) den 24. juni 1998 Rådets direktiv om ændring af direktiv 91/67/EØF om dyresundhedsmæssige betingelser for afsætning af akvakulturdyr og -produkter Direktiv om ændring af bilag A, D (kapitel I) og F i direktiv 64/432/EØF om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin 2110. samling i Rådet (landbrug) den 26. juni 1998 Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 619/71 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af støtte til hør og hamp Landbrugspriserne for 1998/1999: - Rådets forordning om fastsættelse for produktionsåret 1998/99 af visse sukkerpriser og af standardkvaliteten for sukkerroer - Rådets forordning om fastsættelse for produktionsåret 1998/99 af de afledte interventionspriser for hvidt sukker, interventionsprisen for råsukker, minimumspriserne for A-sukkerroer og B-sukkerroer samt refusionsbeløbet til udligning af lageromkostninger	8376/98	137/98, 138/98, 139/98	
	9234/1/98 REV 1 + REV 2 (s)	140/98, 141/98, 142/98, 143/98 144/98	
	9598/98 + COR 1 (d)	145/98	I stemte imod
	9587/98		NL stemte imod
	9588/98		

OFFENTLIGT TILGÆNGELIGE ERKLÆRINGER TIL MØDEPROTOKOLLEN
- JUNI 1998 -

ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING
Landbrugspriserne (fortsat):			
- Rådets forordning om fastsættelse for avlsåret 1998/99 af støttebeløbet for silkeorme	9589/98		
- Rådets forordning om fastsættelse af indikativprisen for mælk og interventionspriserne for smør og skummetmælks-pulver for mælkeproduktionsåret 1998/99	9590/98		
- Rådets forordning om fastsættelse for produktionsåret 1998/99 af interventionsprisen for voksent kvæg	9591/98		
- Rådets forordning om fastsættelse for perioden 1. juli 1998 til 30. juni 1999 af basisprisen og standard-kvaliteten for slagtede svin	9593/98		
2111. samling i Rådet (almindelige anliggender) den 29. juni 1998			
Rådets beslutning om de nationale myndigheders høring af Den Europæiske Centralbank om udkast til retsforskrifter	8786/98 + COR 1 (f,d,i,en, dk,gr,es, fi,s)	146/98	1)
Rådets direktiv om ændring af direktiv 77/187/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om varetagelse af arbejdstagernes rettigheder i forbindelse med overførsel af virksomheder, bedrifter eller dele af bedrifter	9303/98 + COR 1 (d) + COR 2 (d)	147/98, 148/98 149/98, 150/98, 151/98, 152/98, 153/98	

1) Det Forenede Kongeriges stemmeret var suspenderet.

OFFENTLIGT TILGÆNGELIGE ERKLÆRINGER TIL MØDEPROTOKOLLEN
- JUNI 1998 -

ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING
Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, og af forordning (EØF) nr. 574/72 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 med henblik på at udvide dem til at omfatte særlige ordninger for tjenestemænd	8825/1/98 REV 1 + COR 1 (dk)	154/98, 155/98, 156/98, 157/98, 158/98, 159/98	
Rådets direktiv om beskyttelse af supplerende pensionsrettigheder for arbejdstagere og selvstændige erhvervsdrivende, der flytter inden for Fællesskabet	9118/98	160/98, 161/98, 162/98, 163/98	
Rådets forordning om nye regler for støtte til skibsbygningsindustrien	9506/98 + COR 1 (dk)	164/98, 165/98, 166/98, 167/98	GR undlod at stemme D, P stemte imod
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktivet om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter	PE-CONS 3616/98 + COR 1 (nl)	168/98, 169/98, 170/98	D, NL undlod at stemme B stemte imod
Rådets forordning om ændring af bilaget til forordning (EF) nr. 1255/96 om midlertidig suspension af den fælles toldtarifs autonome toldsatser for visse industri- og landbrugsprodukter	9449/98		
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2505/96 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter	8715/98 + COR 1 (fi)		
Rådets forordning (EF) om de nærmere betingelser for landing af sild til industrien, bortset fra fødevarerindustrien	7914/98		NL stemte imod

OFFENTLIGT TILGÆNGELIGE ERKLÆRINGER TIL MØDEPROTOKOLLEN - JUNI 1998 -			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING

ERKLÆRING 122/98

FÆLLESERKLÆRING FRA RÅDET OG KOMMISSIONEN

"Rådet og Kommissionen erkender, at den afgørelse, der i dag er truffet om at udelukke visse fangstmetoder, på kort sigt vil have negative økonomiske og sociale virkninger for visse fiskerflåder.

Rådet og Kommissionen vil gerne fremme en omstilling til mere sikre, selektive og økonomisk attraktive metoder til fiskeri efter de samme bestande, og de erkender derfor, at det på EF-niveau er nødvendigt at fastlægge relevante ledsageaktioner og -foranstaltninger til fordel for fartøjernes besætninger og redere. Disse foranstaltninger bør dog være undtagelser og under alle omstændigheder ikke overskride budgetterne for de berørte medlemsstaters igangværende strukturprogrammer.

Kommissionen vil derfor hurtigst muligt med hjemmel i traktatens artikel 43 forelægge Rådet et forslag til *ad hoc*-afgørelse om en række ledsageforanstaltninger. Med disse foranstaltninger skal der indføres en midlertidig undtagelse fra kriterierne for støtteberettigelse under det finansielle instrument til udvikling af fiskeriet (FIUF) og om nødvendigt også en justering af loftet over de hermed forbundne støtteberettigede udgifter.

Ovennævnte foranstaltninger kan bl.a. omfatte: ombygning af fartøjer, så de kan benytte mere sikre og selektive fangstmetoder, specielt hvad angår de samme arter, med udelukkelse af overfiskede arter; udbetaling af erstatning for at imødegå de økonomiske følger af, at fartøjernes besætninger og redere indstiller fiskeriet med drivgarn, fiskernes omstilling til andre aktiviteter eller omskoling til andre erhverv og ophugning af fiskerfartøjer, der fisker med drivgarn.

Kun fiskere og/eller redere, der kan godtgøre, at de har anvendt drivgarn i 1995, 1996 eller 1997, er omfattet af ledsageforanstaltningerne.

De berørte medlemsstater forpligter sig til at udarbejde detaljerede planer og sende dem til Kommissionen. **De planer, som medlemsstaterne udarbejder, udformes således, at der sikres hurtig og gradvis nedsættelse af fiskeriindsatsen med drivnet.**

Rådet giver tilsagn om at vedtage *ad hoc*-afgørelsen inden udgangen af 1998 under overholdelse af proceduren i traktatens artikel 43.

Desuden erindrer Kommissionen om, at der **i overensstemmelse med "indkaldelse af forslag til tekniske og biologiske undersøgelser til støtte for den fælles fiskeripolitik"** i særlig grad vil blive lagt vægt på samfinansiering af solidt funderede projekter, der tager sigte på at gøre det lettere at anvende **alternative lovlige fangstmetoder ved fiskeri efter de samme bestande.**

Erklæring fra den spanske delegation

"Den spanske delegation er af den opfattelse, at Kommissionens forslag til forordning strider imod den henstilling, som blev vedtaget af ICCAT i 1994 og forlænget i 1997; ifølge denne blev fangsten af sværdfisk i Sydatlanten begrænset til 250 tons for de lande, som før 1994 fangede under 250 tons. Den pågældende henstillings gyldighedsperiode blev forlænget endnu et år på ICCAT's årlige møde i 1996.

At fastsætte en samlet tilladt fangstmængde for sværdfisk i Sydatlanten og fordele denne mængde på kvoter har i den nuværende kontekst til formål at begrænse og nedbringe fangsten for at undgå en forringelse af bestanden. Imidlertid fastsætter det vedtagne forslag - i modstrid med ovennævnte ICCAT-henstillinger - en højere fangstmængde end 250 tons for en EF-medlemsstat, medens Spanien kommer til at bære byrden i forbindelse med fangstreduktionen for at bidrage til genetableringen af bestanden.

Spanien mener derfor, at enhver overskridelse af den kvote, som ICCAT har tildelt "andre kontraherende parter", forårsaget af en anden EF-medlemsstat, udelukkende skal få negative følger for de medlemsstater, der ikke har fået tildelt specifikke kvoter af ICCAT.

På trods af ovenstående finder Spanien det ikke formålstjenligt at stemme imod det forelagte forslag ud fra den betragtning, at selv om forslaget blev bragt i overensstemmelse med ICCAT-bestemmelserne, ville det ikke ændre den spanske kvote, om end det ville bidrage til en bedre bevarelse af ressourcerne og til at bevare Fællesskabets troværdighed i ICCAT.

Spanien noterer sig - med henblik på fremtidige situationer, hvor spanske interesser berøres på en anden måde - den præcedens, der er skabt ved fremlæggelsen af dette forslag, som strider imod de bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, som er truffet af en international organisation, som Det Europæiske Fællesskab er medlem af."

ERKLÆRING 124/98

Erklæring fra Kommissionen og Rådet

"I forbindelse med næste revision af kvoteordningerne for produktionen af kartoffelstivelse

- vil Kommissionen og Rådet foretage en analyse af, hvordan ordningen vil blive påvirket af de afgørelser, der inden da måtte være truffet med hensyn til reformen af den fælles landbrugspolitik, og
- vil Kommissionen og Rådet tage hensyn til de særlige problemer i visse områder af Fællesskabet, når de overvejer, hvordan der skal reageres på en udvidelse af markedet for kartoffelstivelse."

ERKLÆRING 125/98

Erklæring fra den tyske delegation

Forbundsregeringen går ud fra, at frembringelse af plantesorter og forædling af dyreracer efter gennemførelsen af direktivet i national ret ikke i særlig grad vil blive berørt af patenternes virkning på det biologiske materiale under hensyn til landbrugerprivilegiet som fastsat i lovgivningen om plantenyheder (f.eks. paragraf 10a i loven om plantenyheder), til privilegiet i forbindelse med forsøg som fastsat i patentretten (f.eks. paragraf 11 i loven om patenter) samt til artikel 12 i sortsbeskyttelsesdirektivet.

Kommissionen anmodes om at tage særligt hensyn til dette spørgsmål i de rapporter, som den skal udarbejde i medfør af direktivets artikel 16.

ERKLÆRING 126/98

Erklæring fra den franske delegation vedrørende artikel 2, stk. 2, og betragtning 31

I affattelsen af direktivet lægges der vægt på præcist at definere grænsen mellem patentbeskyttelse og sortsbeskyttelse. Følgende to punkter bidrager især til denne målsætning:

- artikel 2, stk. 2, der integrerer Den Europæiske Patentmyndigheds retspraksis (Lubrisol-sagen) i direktivet. Men den endelige affattelse, der er mærkbart forskellig fra den, der er fastlagt i denne retspraksis, må ikke på nogen måde medvirke til at indskrænke området for væsentligt biologiske fremgangsmåder ud over, hvad Den Europæiske Patentmyndighed har ønsket i sin dom;
- betragtning 31 tager sigte på at fastlægge omfanget af patentbeskyttelsen inden for enhver bestand af planter, hvor dette patent gennemføres. Men fortolkningen heraf må ikke give mulighed for en indirekte tilegnelse af plantematerialet og de genetiske ressourcer gennem anvendelse af de markørgener, der er omfattet af et patent.

ERKLÆRING 127/98

Erklæring fra den britiske og den nederlandske delegation

Det Forenede Kongerige mener, at Kommissionen ved udarbejdelsen af den årlige beretning om patentrettens udvikling og følger inden for bio- og genteknologi i medfør af artikel 16c, bør undersøge omfanget af patentbeskyttelsen og patenternes indvirkning på forskningen samt tage hensyn til følgerne for udviklingslandene i overensstemmelse med traktatens artikel 130 V.

Endvidere konstaterer Det Forenede Kongerige, at der ikke er taget hensyn til spørgsmålet om, hvorvidt bestemmelserne i dette direktiv vil være relevante i andre lande, navnlig i udviklingslandene.

Den nederlandske delegation tilslutter sig denne erklæring.

ERKLÆRING 128/98

Erklæring fra den østrigske delegation vedrørende artikel 16c

Under henvisning til artikel 16 i direktivet om patentering af bioteknologiske opfindelser opfordres Kommissionen til som led i den årlige beretning at gøre særlig udførligt rede for følgende punkter:

- Udviklingen i patentretten for så vidt angår menneske-, dyre- og plantegensekvenser og for dyr og planter i det hele taget (antallet af patentansøgninger, meddelte patenter, patentretstvister, som f.eks. tvangslicenser).
- Patentretligt beskyttede frø og kvæg: antal patentansøgninger, patentmeddelelser, deraf afledte licensrettigheder og konsekvenserne heraf for landbruget og sortsformering, jf. artikel 11 i direktivet.
- Konsekvenserne for forskning og udvikling, navnlig for små og mellemstore virksomheder og universiteter.
- Økonomiske og sociale konsekvenser for indfødte befolkningers situation i f.eks. den tredje verden.

Østrig går ud fra, at Kommissionen på grundlag af de opnåede erfaringer i givet fald vil forelægge de nødvendige ændringer til direktivet snarest, så de kan drøftes, og der kan træffes beslutning herom.

ERKLÆRING 129

ERKLÆRING FRA KOMMISSIONEN

Ad lokal udvidelse

"Kommissionen erklærer på grundlag af de forsikringer, den har modtaget fra de øvrige aftaleparter, at aftalen åbner mulighed for satellitbaserede navigations- og positionsbestemmelsestjenester af høj kvalitet, der dækker alle Den Europæiske Unions medlemsstater.".

ERKLÆRING 130/98

Ad artikel 9, stk. 2, litra a)

"Den italienske delegation erklærer, at den har til hensigt at anvende denne bestemmelse på Messinastrædet. Den er imidlertid indforstået med at tage situationen og behovet for en sådan undertagelse op til fornyet overvejelse på grundlag af de erfaringer, der gøres med ordningen.".

ERKLÆRING 131/98

Ad artikel 9, stk. 4

"Rådet og Kommissionen er enige om, at det i perioden fra direktivets ikrafttræden til foreløbig den 31. december 1999 så vidt muligt bør tilstræbes at imødekomme anmodninger fra medlemsstaterne i henhold til artikel 9, stk. 4."

ERKLÆRING 132/98

Ad artikel 13

"Kommissionen erklærer, at den agter klart at udskille og gruppere de spørgsmål, der følger af anvendelsen af dette direktiv og til dette formål at indkalde til særlige møder i det udvalg, der er nedsat ved artikel 12 i Rådets direktiv 93/75/EF, for at medlemsstaterne kan sikre passende repræsentation i udvalget.".

ERKLÆRING 133/98

Ad artikel 15

"Rådet og Kommissionen erklærer, at accepten af de ikrafttrædelsesdatoer, der er fastsat i direktivets artikel 15, ikke bør bruges til at fritage de kontraherende parter i SOLAS-konventionen for deres forpligtelser.".

ERKLÆRING 134/98

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionens forslag om tobaksreklame indgår i en mere generel politik med hensyn til rygning. Kommissionen har, på baggrund af reaktionerne på dens meddelelse fra december 1996 om forebyggelse af rygning, aktivt undersøgt, hvorledes eksisterende direktiver om mærkning af tobaksvarer og deres tjæreindhold kan revideres og ajourføres. Endvidere undersøges for tiden mulige aktioner på andre områder som f.eks. tilsætningsstoffer til tobaksvarer på grundlag af oplysninger, som medlemsstaterne er blevet anmodet om at forelægge."

ERKLÆRING 135/98

Erklæring fra den græske delegation

"Teksten til det foreliggende direktiv indvirker på ingen måde på de forpligtelser, som Det Europæiske Fællesskab har indgået over for tobaksproducenterne og med hensyn til tobaksvarer. I forbindelse med den forestående revision af den fælles markedsordning for råtabak bør der udelukkende tages hensyn til de elementer, der knytter sig direkte til beskyttelsen af fællesskabsproduktionen samt til dennes videre udvikling, i betragtning af det meget store underskud på fællesskabsmarkedet hvad angår de pågældende varer."

ERKLÆRING 136/98

Erklæring fra den tyske delegation

"Den tyske delegation understreger endnu en gang, at den har store vanskeligheder med direktivforslaget, som den afviser af retlige og indholdsmæssige årsager. Forbundsregeringens tvivl med hensyn til holdbarheden af det retsgrundlag, der henvises til i direktivforslaget, nemlig artikel 100 A, artikel 57, stk. 2, og artikel 66 i EF-traktaten, er ikke blevet bortvejret, og det foreslåede reklameforbud synes heller ikke at være i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet. Forbundsregeringen mener desuden ikke, at direktivforslaget opfylder nærhedsprincippet."

ERKLÆRING 137/98

AD ARTIKEL 10 I DIREKTIV 93/53/EØF

Rådet noterer sig, at Kommissionen endnu ikke har forelagt den rapport, der er omhandlet i artikel 10, stk. 3, i direktiv 93/53 vedrørende markedsføring af levende sygdomsangrebne fisk fra ikke-godkendte brug i ikke-godkendte zoner. Det opfordrer Kommissionen til omgående at forelægge denne rapport, eventuelt ledsaget af forslag; det opfordrer endvidere Kommissionen til under udarbejdelsen af denne rapport at tage særligt hensyn til behovet for at sikre, at der foretages epidemiologiske undersøgelser, når der foreligger mistanke om en af de sygdomme, der er nævnt i liste II, at fisk fra brug, der er sygdomsangrebne eller mistænkes for at være sygdomsangrebne, underkastes officiel kontrol, at fisk fra sådanne brug kun markedsføres, hvis de har været underkastet streng kontrol, og at Kommissionen og medlemsstaterne omgående underrettes om alle udbrud af liste II-sygdomme.

ERKLÆRING 138/98

SUNDHEDSKONTROL OG PRØVEUDTAGNING

Rådet opfordrer Kommissionen til på ny at undersøge kravene i bilag B til direktiv 91/67/EØF med hensyn til bevarelse af status som godkendte zoner, navnlig kravene med hensyn til sundhedskontrol og prøveudtagning, samt, hvis den finder det relevant, at foreslå Rådet en revision af disse bestemmelser med udgangspunkt i en vurdering af risikoen, således at kontrol- og prøveudtagningsniveauet kan ændres alt efter risikoniveauet i de forskellige kategorier af berørte brug.

ERKLÆRING 139/98

SUNDHEDSKONTROL OG PRØVEUDTAGNING

Rådet opfordrer Kommissionen til snarest muligt at forelægge det forslag til revision af bestemmelserne i direktiv 91/67/EØF, særlig bestemmelserne i artikel 6 og 14, således at der tages hensyn til de erfaringer, der er gjort siden det pågældende direktiv trådte i kraft, samt til udviklingen i den tekniske og videnskabelige viden.

ERKLÆRING 140/98

Rådet og Kommissionen understreger, at der midlertidigt er behov for vaccination for at holde kvægbrucellose under kontrol og erkender ligeledes, at det er en ulempe, at der inden for EU markedsføres kvæg, der har en anden status for så vidt angår brucellose.

ERKLÆRING 141/98

Rådet opfordrer Kommissionen til at tage kvægbrucellosesituationen op til fornyet behandling med henblik på at opnå en optimal sundhedstilstand og betingelser for handelen, der kan gøre certificeringen enklere uden at øge risikoen for overførsel af epizootien.

ERKLÆRING 142/98

Den finske delegation mener ikke, at testmetoderne for tuberkulose, som er gengivet i bilag B til direktiv 97/12/EF, er pålidelige for amerikansk bison. Efter den finske delegations opfattelse bør Kommissionen træffe foranstaltninger til at sikre passende testmetoder, også for amerikansk bison. Indtil dette er sket, bør medlemsstaterne fortsat kunne kontrollere amerikansk bison for tuberkulose efter deres nationale lovgivning.

ERKLÆRING 143/98

Kommissionen bekræfter, at der ved de beregninger, som lægges til grund for fastsættelsen af besætningernes status, kun skal tages hensyn til de tilfælde af fratagelse af status, som den kompetente myndighed har foretaget med begrundelse i dyresundheden.

ERKLÆRING 144/98

Kommissionen vil under revisionen af bilag B, C og D (kapitel II) bestræbe sig på at fastsætte en ensartet referencemetode for brucellose (bilag A, kapitel II).

ERKLÆRING 145/98

Erklæring fra Rådet

Rådet noterer sig, at Kommissionen agter at forelægge en rapport, eventuelt ledsaget af passende forslag, om de praktiske konsekvenser af en nedsættelse af maksimumssatsen for indholdet af THC til 0,2%.

ERKLÆRING 146/98

ERKLÆRING FRA DEN ITALIENSKE DELEGATION

"Den italienske delegation giver sin tilslutning til Rådets beslutning om høring af Den Europæiske Centralbank om udkast til retsforordninger, idet den understreger, at dersom høringen vedrører hastende lovbestemmelser, som f.eks. det lovdekret, der er omhandlet i artikel 77, §2, i den italienske forfatning, skal Centralbanken afgive udtalelse inden for en frist, der tager hensyn til den pågældende bestemmelses hastende karakter."

ERKLÆRING 147/98

Erklæring fra Rådet ad direktivets artikel 1, stk. 3

"Rådet gør opmærksom på, at det tillægger det stor betydning, at der for alle arbejdstageres vedkommende fastsættes passende minimumsstandarder for ansættelsestryghed, som tager hensyn til de særlige behov i bestemte industrisektorer og erhverv.

I den forbindelse opfordrer Rådet Kommissionen til at se på situationen igen og fremsætte eventuelle relevante forslag, idet der skal tages højde for søtransportsektorens særlige karakter."

ERKLÆRING 148/98

Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen ad artikel 4a, stk. 3

"Rådet og Kommissionen noterer, at på datoen for direktivets vedtagelse har kun Italien national lovgivning af den art, der henvises til i artikel 4a, stk. 3."

ERKLÆRING 149/98

Erklæring fra Kommissionen ad hele direktivet

- "1. Selv om det påhviler medlemsstaterne at vedtage de sanktioner, der skal anvendes i tilfælde af overtrædelse af de nationale bestemmelser, der fastsættes i medfør af dette direktiv, skal disse sanktioner i overensstemmelse med Domstolens praksis være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelsen og have en afskrækkende virkning.
2. Kommissionen finder, at der ved iværksættelsen af direktivet ikke må foretages diskriminering på grund af race, etnisk oprindelse, køn, seksuel orientering, hudfarve, religion, alder, handicap eller nationalitet.
3. Kommissionen havde i direktivets artikel 6a foreslået, at medlemsstaterne skulle fastsætte bestemmelse om, at der skal være repræsentanter for arbejdstagerne, som er tilstrækkeligt uafhængige til at udføre de informations- og høringsopgaver, de pålægges.

Kommissionen beklager, at denne artikel ikke er blevet godkendt, og gør opmærksom på, at medlemsstaterne på baggrund af EF-Domstolens praksis har pligt til at træffe alle nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der findes arbejdstagerrepræsentanter med henblik på opfyldelsen af informations- og høringskravene i direktivets artikel 6."

ERKLÆRING 150/98

Erklæring fra Spanien ad hele direktivet

"Spanien ønsker at tilslutte sig punkt 1 og 3 i Kommissionens erklæring."

ERKLÆRING 151/98

Erklæring fra Østrig ad artikel 2, stk. 1, litra d)

"Østrig erklærer, at begrebet "arbejdslovgivning" skal fortolkes bredt, og at privatretlige ansættelsesforhold i lokale og regionale organer også falder ind under direktivets anvendelsesområde."

ERKLÆRING 152/98

Erklæring fra Belgien og Nederlandene ad artikel 2, stk. 1, litra d)

"Belgien og Nederlandene fortolker artikel 2, stk. 1, litra d), således, at tjenestemænd, der er omfattet af deres egen vedtægt, ikke falder ind under direktivets anvendelsesområde."

ERKLÆRING 153/98

Erklæring fra Tyskland ad artikel 4a

"Tyskland tilslutter sig dette ændringsdirektiv under forudsætning af, at det ikke kræver nogen ændringer af Tysklands konkurslovgivning."

ERKLÆRING 154/98

Erklæring fra Rådet vedrørende opdelingen af Kommissionens forslag i to:

"Rådet bekræfter sit tilsagn om at udvide forordningerne til at omfatte studerende og andre forsikrede personer, der ikke er omfattet for øjeblikket. Rådet noterer sig imidlertid,

- a) at der er et presserende behov for at medtage særordninger for tjenestemænd og dermed ligestillede personer efter EF-Domstolens dom i november 1995, sag C-443/93 (Ioannis Vougioukas mod Idryma Koinonikon Asfalikseon - IKA), Sml. 1995, s. I-4033;
- b) at der består problemer med hensyn til at nå til enighed om passende samordningsforanstaltninger for studerende og andre forsikrede personer, der ikke er omfattet for øjeblikket;

Rådet har derfor besluttet, at udvidelsen til at omfatte særordninger for tjenestemænd bør prioriteres specielt. Rådet erkender imidlertid, at Kommissionens forslag om at udvide samordningen af national lovgivning til at omfatte studerende og andre forsikrede personer, der ikke er omfattet for øjeblikket, fortsat skal behandles i Rådet."

ERKLÆRING 155/98

Erklæring fra Tyskland:

"TYSKLAND

- støtter udvidelsen af forordning (EØF) nr. 1408/71 og nr. 574/72 til at omfatte særordninger for tjenestemænd;
- er imidlertid klar over, at medlemmer af en tysk særordning for tjenestemænd i forvejen er berettiget til sådanne naturalydelser i hele EU;
- finder, at de nuværende ordninger for naturalydelser til disse tjenestemænd bør opretholdes;
- erklærer imidlertid, at dette ikke må pålægge andre medlemsstater yderligere administrative eller finansielle byrder;
- vil som følge heraf tage skridt til at sikre, at personer, der er dækket af en særordning for tjenestemænd, og som har bopæl i en anden medlemsstat, af deres institutioner anmodes om at meddele de relevante myndigheder i bopælsmedlemsstaten, at de ikke ønsker at gøre brug af retten til at modtage naturalydelser efter denne medlemsstats lovgivning. Dette kan, hvor det er relevant, gøres med henvisning til forordningens artikel 17a;
- erklærer, at hvis disse personer ikke efterkommer denne henstilling, vil sagen blive taget op sammen med de pågældende medlemsstater med henblik på at finde en løsning, som begge parter kan acceptere."

ERKLÆRING 156/98

Erklæring fra Spanien:

"SPANIEN

- støtter udvidelsen af forordning (EØF) nr. 1408/71 og nr. 574/72 til at omfatte særordninger for tjenestemænd;
- er imidlertid klar over, at personer, der er forsikret under en spansk særordning for tjenestemænd, de væbnede styrker og den retlige administration, i forvejen er berettiget til sådanne naturalydelser i hele EU;
- finder, at de nuværende særordninger for naturalydelser til tjenestemænd, de væbnede styrker og den retlige administration bør opretholdes;
- erklærer imidlertid, at dette ikke må pålægge andre medlemsstater yderligere administrative eller finansielle byrder;
- vil som følge heraf tage skridt til at sikre, at personer, der er dækket af en særordning for tjenestemænd, de væbnede styrker og den retlige administration, og som har bopæl i en anden medlemsstat, af deres institutioner anmodes om at meddele de relevante myndigheder i bopælsmedlemsstaten, at de ikke ønsker at gøre brug af retten til at modtage naturalydelser i henhold til denne stats nationale lovgivning. Dette kan, hvor det er relevant, gøres med henvisning til forordningens artikel 17a;
- erklærer, at hvis disse personer ikke efterkommer denne henstilling, vil sagen blive taget op sammen med de pågældende medlemsstater med henblik på at finde en løsning, som begge parter kan acceptere."

ERKLÆRING 157/98

Erklæring fra Rådet (ad den tyske og den spanske erklæring):

"Rådet noterer sig erklæringerne fra Tyskland og Spanien om naturalydelser til personer, der er dækket af en særordning for tjenestemænd, og som har bopæl i andre medlemsstater."

ERKLÆRING 158/98

Erklæring fra Belgien:

"Såfremt en person, der er omfattet af en særordning for tjenestemænd i en medlemsstat, samtidig er selvstændig erhvervsdrivende i en anden medlemsstat, ser Belgien gerne, at Revisionsudvalget under Den Administrative Kommission for Vandrende Arbejdstagere's Sociale Sikring vurderer anvendelsen af artikel 14d for at indkredse de praktiske problemer og finde passende løsninger."

ERKLÆRING 159/98

Erklæring fra Rådet (ad artikel 14e og 14f):

"Rådet erklærer, at de nye ordninger, der er omhandlet i artikel 14e og 14f, indeholder de generelle bestemmelser for fastsættelse af, hvilken lovgivning der skal gælde, når tjenestemænd eller dermed ligestillede personer samtidig er arbejdstagere i en anden medlemsstat. Rådet erkender, at anvendelsen af disse bestemmelser ikke altid er til bedste for enhver person, der befinder sig i en sådan situation. Når dette er tilfældet, er Rådet enigt i, at de berørte medlemsstater bør anvende artikel 17 i forordningen for at sikre, at ingen lider skade."

ERKLÆRING 160/98

Rådets erklæring om udeladelse af bestemmelserne vedrørende beskatning

"Rådet noterer sig, at beskatningen af bidrag til og ydelser fra supplerende pensionsordninger er vidt forskellig i medlemsstaterne. Det finder, at denne kendsgerning rejser nogle spørgsmål, som rækker ud over dette direktiv, der kun tager sigte på udstationerede arbejdstageres situation.

I denne forbindelse minder Rådet om konklusionerne fra samlingen i Rådet (økonomi og finans) den 1. december 1997, hvori det noteres, at Kommissionen med støtte fra Skattepolitikgruppen har forpligtet sig til at tage problemerne i forbindelse med beskatning af pensioner og forsikringsudbetalinger op, således at der kan udarbejdes et eventuelt direktivforslag."

ERKLÆRING 161/98

Erklæring fra Østrig og Tyskland ad artikel 3, litra f)

"De i artikel 3, litra f), omhandlede bidrag omfatter ligeledes betalinger til pensionshenlæggelser og andre bidrag til pensionsfonde."

ERKLÆRING 162/98

Erklæring fra Rådet og Kommissionen ad navnlig artikel 4

"Rådet og Kommissionen erklærer, at direktivet og navnlig artikel 4 heri ikke på nogen måde forpligter medlemsstaterne til at sikre, at arbejdstagerne kan bevare deres erhvervede pensionsrettigheder, når de flytter fra en medlemsstat til en anden, når der ikke findes sådanne rettigheder i den supplerende pensions ordning for arbejdstagere, der bliver i den samme medlemsstat."

ERKLÆRING 163/98

Erklæring fra Kommissionen om udeladelse af artikel 10

"Kommissionen beklager, at Rådet ikke har bibeholdt dens forslag til artikel 10 (artikel 11 i dens forslag af 08.10.1997 - KOM(97) 486 endelig udg.), hvori det hedder, at medlemsstater fastsætter et bødesystem, der skal anvendes i tilfælde af overtrædelse af de nationale bestemmelser til gennemførelse af dette direktiv. Flere direktiver, som Rådet tidligere har vedtaget, har da også indeholdt denne bestemmelse."

ERKLÆRING 164/98

Artikel 5 - Støtte til omstrukturering

"Kommissionen erklærer, at omstruktureringsplanen for at opfylde gennemførlighedskriteriet må kunne sætte virksomheden i stand til at dække alle sine omkostninger, herunder afskrivnings- og finansieringsomkostninger, og give et sådant kapitalafkast, at firmaet efter gennemførelse af omstruktureringen ikke har behov for yderligere tilførsel af statsstøttemidler, og at det vil være i stand til at konkurrere på markedet ud fra egne forudsætninger."

ERKLÆRING 165/98

Artikel 7 - Regional investeringsstøtte

"Kommissionen erklærer, at den som led i vurderingen af tilfældene under artikel 7 vil sikre, at støtten ikke bruges som skjult driftsstøtte, og at investeringen vil bedre det pågældende skibsværfts konkurrenceevne. Kommissionen vil også påse, at den støttede investering begrænses til at øge produktiviteten på værftets eksisterende anlæg og ikke sættes i forbindelse med oprettelsen af nye værfter eller nye faciliteter såsom nye dokker eller beddings."

ERKLÆRING 166/98

Kumulering af støtte

"Kommissionen erklærer, at den under anvendelsen af forordningen vil sikre, at reglerne om kumulation af støtte iagttages. Navnlig vil Kommissionen sikre, at i de tilfælde, hvor der kan ydes hel eller delvis støtte til en investeringsudgift ifølge en eller flere ordninger, kan støtten til den fælles del kun kombineres ifølge de forskellige ordninger, forudsat at støttebeløbet sammenlagt ikke overstiger det højeste af de lofter, der anvendes ifølge de pågældende ordninger."

ERKLÆRING 167/98

Regionalpolitiske ordninger

"Rådet og Kommissionen erklærer, at de begrænsninger i den regionale investeringsstøtte, der er fastsat i artikel 7, er en funktion af EU-skibsbygningsindustriens særligt følsomme karakter og det deraf følgende konstante behov for at sikre, at konkurrenceforvridninger begrænses til et minimum. Forholdet mellem disse begrænsninger er derfor noget ganske særligt for skibsbygningsindustrien og er som sådant ikke relevant for anvendelsen af principperne om økonomisk og social samhørighed som fastsat i EF-traktatens artikel 2, artikel 3, stk. 1, litra j), og artikel 130 A ff. og Fællesskabets regionalstøttepolitik i almindelighed."

ERKLÆRING 168/98

Ad artikel 1

"Kommissionen forpligter sig til senest 4 måneder efter vedtagelsen af direktivet at vedtage et vademecum om anvendelsen af direktivet efter høring af det i artikel 5 omhandlede udvalg."

ERKLÆRING 169/98

Ad artikel 8, stk. 1, næstsidste afsnit

"Kommissionen forpligter sig til at fortsætte sin praksis med at medlemsstaterne kan disponere over oversættelsen til deres sprog af de udkast til forskrifter vedrørende informationssamfundets tjenester, der er meddelt i henhold til artikel 8, stk. 1, senest 15 dage efter modtagelsen heraf."

ERKLÆRING 170/98

Ad artikel 8, stk. 1

"Kommissionen minder om, at medlemsstaterne har mulighed for at konsultere Kommissionen forud for meddelelsen efter artikel 8, stk. 1, navnlig hvis de har spørgsmål eller er i tvivl om nødvendigheden af at foretage meddelelse eller foretage ny meddelelse angående forskrifter vedrørende informationssamfundets tjenester. Kommissionen lover at tage stilling til en sådan anmodning, så hurtigt det kan lade sig gøre."
